



Distr.  
GENERAL

A/51/522  
18 October 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 112 повестки дня

ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Подотчетность, совершенствование управления и надзор в системе  
Организации Объединенных Наций

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее замечания Административного комитета по координации по докладу Объединенной инспекционной группы, озаглавленному "Подотчетность, совершенствование управления и надзор в системе Организации Объединенных Наций" (A/50/503 и Add.1).

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Замечания Административного комитета по координации по докладу  
Объединенной инспекционной группы, озаглавленному "Подотчетность,  
совершенствование управления и надзор в системе Организации  
Объединенных Наций"

### I. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. В упомянутом докладе преследуется цель рассмотреть широкий круг видов деятельности, попадающих в сферу вопросов, касающихся подотчетности и надзора в рамках системы Организации Объединенных Наций. Результаты проведенного широкого "базового" обследования (см. A/50/503, пункт 8) свидетельствуют о том, что проделана значительная исследовательская работа, включая составление исчерпывающей библиографии, и в его рамках сделана также всеобъемлющая сопоставительная оценка различных механизмов подотчетности, совершенствования управления и надзора, используемых в рамках системы Организации Объединенных Наций. Особую ценность в качестве справочной информации имеют сопоставительные таблицы, содержащиеся в части два (A/50/503/Add.1). Ряд организаций с удовлетворением отметили положительные замечания в их адрес, в которых признаются их достижения.

2. Члены Административного комитета по координации придерживались мнения о том, что доклад имел бы большую практическую ценность для последующей деятельности, если бы он содержал подробный анализ эмпирических случаев эффективного применения подходов, поддерживаемых в докладе.

3. Многие из предлагаемых идей, направленных на модернизацию практики внутреннего управления в организациях системы Организации Объединенных Наций, в частности касающиеся повышения квалификации и профессиональной подготовки руководства, программ развития карьеры, поощрения применения сотрудниками творческого подхода, направленного на повышение эффективности функционирования организаций и т.д., безусловно, ценны. В этой связи члены Административного комитета по координации согласились с основной направленностью доклада и подчеркнули, что большая часть содержащихся в нем предложений и рекомендаций либо уже осуществлены, либо тесно связаны с процессом осуществления инициатив в области децентрализации, структурной перестройки и рационализации деятельности.

### II. ЗАМЕЧАНИЯ ПО РЕКОМЕНДАЦИЯМ

#### Рекомендация 1

4. Члены Административного комитета по координации придерживались мнения о том, что, хотя не вызывает сомнения тот факт, что стратегическое планирование, организация служебной деятельности и подотчетность поистине имеют важное значение, необходимость объединения всех трех этих функций в одном организационном подразделении не является сама по себе очевидной. Эти взаимосвязанные функции необходимо координировать и осуществлять на комплексной основе, однако каждая организация должна определить свою собственную структуру и механизмы для

осуществления этих функций с учетом ее конкретных функций и финансового положения. Члены Административного комитета по координации отметили, что упор на обеспечении "единого координационного подразделения" для осуществления этого разнообразного круга функций в определенной степени противоречит другим заявлениям и замечаниям, содержащимся в докладе, в которых признается, что организации должны найти свой собственный путь осуществления реформ (см., например, A/50/503, пункты 6, 54 и 143).

5. Хотя некоторые организации предпочли создать централизованные подразделения для обеспечения стратегического планирования и подотчетности, другие – сочли более эффективным, с учетом их конкретных обстоятельств, использовать для обзора стратегических направлений деятельности консультативные группы, состоящие из представителей старшего звена руководства, содействие которым оказывают специальные целевые группы и рабочие группы, осуществляющие надзор за достижением целей реформ в конкретных функциональных и технических областях. Сотрудники при содействии соответствующих специалистов оказывают – в рамках существующих ресурсов – поддержку каждому из этих центров по контролю и координации. В целом представляется, что централизованный подход подтверждает свое преимущество в более специализированных, менее диверсифицированных организациях, тогда как децентрализованный подход больше подходит для многодисциплинарных организаций, особенно с учетом сокращения ресурсов.

#### Рекомендации 2-5

6. Административный комитет по координации поддержал общую направленность рекомендаций 2-5 и отметил, что они уже включены в различном виде и формах в стратегии проведения реформ в соответствующих организациях. Осуществление предусмотренных мер в этом направлении принесло значительные положительные результаты.

7. Что касается поднятого в докладе вопроса о том, что работа служб внутреннего надзора должна быть "заметной", то было отмечено, что его следует надлежащим образом учитывать в рамках механизмов выполнения рекомендаций по результатам внутренних ревизий.

8. Что касается норм поведения в международной гражданской службе, то было подчеркнuto, что в целях избежания того, чтобы каждая организация и учреждение составляли свои собственные нормы, следует поручить Комиссии по международной гражданской службе подготовку проекта норм после проведения консультаций со всеми заинтересованными сторонами.

#### Рекомендации 6 и 7

9. Административный комитет по координации будет продолжать оказывать поддержку усилиям межучрежденческих органов, направленным на совершенствование системы подотчетности, управления и надзора в рамках всей системы.

#### Рекомендация 8

10. Административный комитет по координации отметил, что эта рекомендация обращена к руководящим органам.

#### Рекомендация 9

11. Административный комитет по координации придерживался мнения о том, что каждой организации необходимо предоставить право самостоятельно принять решение в отношении конкретного метода такой отчетности в соответствии с требованиями их руководящих органов.

## II. КОНКРЕТНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

### Внутренняя ревизия (А/50/503, пункты 18-30)

12. В связи с анализом осуществляемой в рамках системы деятельности в области внутренней ревизии в докладе отмечается растущее внимание, которое уделяется подходу, предусматривающему ревизию управленческой деятельности, и содержится настоятельный призыв к обеспечению более широкого применения этого подхода. Хотя члены Административного комитета по координации полностью согласны с тем, что расширение сферы деятельности подразделений по проведению внутренних ревизий в целях обеспечения более активного применения подхода, предусматривающего проведение ревизий управленческой деятельности, имеет важное значение, они хотели бы подчеркнуть, что достижение этой цели должно осуществляться без ущерба для проверки финансовых аспектов деятельности и аспектов, связанных с выполнением нормативных положений. Проведение финансовой и контрольной ревизии наряду с проверкой выполнения нормативных положений должно по-прежнему являться основным элементом программы работы в области внутренней ревизии.

### Внешние ревизоры (А/50/503, пункты 208-210)

13. Проведение различия между Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций и внешними ревизорами других организаций и учреждений является несколько искусственным и может создавать неверное представление о том, что Комиссия ревизоров – это не внешние ревизоры, а нечто иное.

### Внутренняя оценка в Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (А/50/503/Add.1, таблица 3)

14. Следует отметить, что Секция по контролю за исполнением и оценке ЮНЕП преобразована в Группу по подготовке проектов и оценке, которая входит в состав вновь созданной Службы комплексного планирования и отчетности.

### Руководящие органы, ЮНЕСКО (А/50/503/Add.1, таблица 12)

15. Следует отметить, что с 1993 года членами Исполнительного совета ЮНЕСКО являются государства, а не видные деятели, работающие в своем личном качестве, как это было ранее. С ноября 1995 года в состав Совета входит 58 членов, а не 51, как это указано в таблице. Кроме того, Комиссия по финансовым и административным вопросам Исполнительного совета учредила группу экспертов по финансовым и административным вопросам.

16. Что касается подготовки докладов, представляемых руководящим органам по надзору, то следует отметить углубленное исследование, посвященное изучению путей и средств повышения качества рабочих документов Генеральной конференции и Исполнительного совета ЮНЕСКО, проведенное специальным комитетом Исполнительного совета.

-----